

**Thank you** for choosing Springs Window Fashions. Your window treatment has been custom-sized based on your specifications and created with the highest standards of quality and craftsmanship. Follow the easy, step-by-step instructions to install your window treatment. Should you need additional support, please feel free to call our customer service center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We are glad to help you.

For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

**Gracias** por elegir Springs Window Fashions. Su decoración para ventanas se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación. Siga las instrucciones sencillas y detalladas para instalar la decoración para ventanas. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Para obtener más información de seguridad en Canadá, llame al 1-866-668-0666.

**Merci** d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre traitement de fenêtre a été taillé sur mesure selon vos spécifications et créé avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication. Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre traitement de fenêtre. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous sommes heureux de vous aider.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la sécurité au Canada, composez le 1-866-662-0666.



## HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

### How to hang drapery Cómo colgar el cortinaje Comment suspendre des rideaux

# 1

**Pleated: Lay drapery flat on table with face side down**  
**Persianas plisadas: Extienda el cortinaje sobre una mesa con el lado frontal hacia abajo**  
**Plissé : déposer le rideau à plat sur une table avec le devant vers le bas**

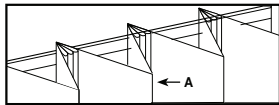
Lay drapery flat on table with face side down. Remove paper bands from upper half of drapery only. Leave bands in place around lower half for approximately 48 hours after draperies are hung.

Extienda el cortinaje sobre una mesa con el lado frontal hacia abajo. Quite los ribetes de papel de la mitad superior del cortinaje únicamente. Deje los ribetes de la parte inferior en su lugar durante aproximadamente 48 horas una vez que haya colgado el cortinaje.

Déposez le rideau à plat sur une table avec le devant vers le bas. Retirez les bandes en papier de la demie supérieure du rideau seulement. Laissez les bandes autour de la demie inférieure en place pendant environ 48 heures après avoir suspendu les rideaux.

# 2

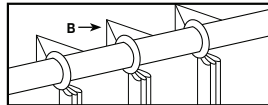
**Pleated: Fold fabric at top to make a vertical crease between each pair of pleats (for box pleat, please proceed to step 3a)**  
**Persianas plisadas: Doble la tela en la parte superior para lograr un pliegue vertical entre cada par de secciones plisadas (en la caja plisada, vaya al paso 3a)**  
**Plissé : plier le tissu dans la partie supérieure pour effectuer un sillon vertical entre chaque paire de plis (pour des plis creux, veuillez passer à l'étape 3a)**



For conventional traverse rod: Fold towards the front of the drapery so the crease will point away from the window when drapery is hung (Figure A).

Para la varilla de desplazamiento transversal convencional: Doble en dirección a la parte frontal del cortinaje de modo que el pliegue apunte hacia afuera de la ventana cuando el cortinaje esté colgado (Figura A).

Pour tringle à déplacement traditionnelle : pliez vers l'avant du rideau afin que le sillon pointe loin de la fenêtre lorsque le rideau est suspendu (Figure A).



For decorative traverse rods or pole with rings: Fold the back of the drapery so the crease will point towards the window and will be under the rod when drapery is hung (Figure B).

Para las varillas de desplazamiento transversal o los postes con anillos decorativos: Doble la parte trasera del cortinaje de modo que el pliegue apunte en dirección a la ventana y quede debajo de la varilla cuando el cortinaje esté colgado (Figura B).

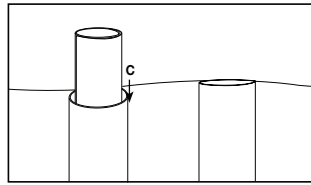
Pour les tringles à déplacement décoratives ou les pôles à anneaux: pliez l'arrière du rideau afin que le sillon pointe vers la fenêtre et se trouve sous la tringle lorsque le rideau est suspendu (Figure B).

# 2a

**Pleated: For cartridge/cylinder pleat drapery**

**Persianas plisadas: Para cortinaje plisado cilíndrico/con cartucho**

**Plissé : pour les rideaux plissés à cartouche/cylindre**



This step will create the cylinder shape to finish your look. Once you complete step 2, take the buckram inserts that were included in your shipment and roll each piece in a tube shape. Insert each tube into the cylinder at the top of your drape. (Figure C).

En este paso se creará la forma de cilindro para lograr el acabado. Una vez que haya completado el paso 2, tome las inserciones de bucrán incluidas en su envío y enrolle cada pieza en forma de tubo. Inserte cada tubo en el cilindro que se encuentra en la parte superior del cortinaje (Figura C).

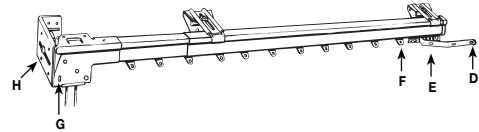
Cette étape créera la forme cylindrique pour terminer l'apparence. Après avoir terminé l'étape 2, prenez les pièces en bucrán comprises dans votre envoi et roulez chaque pièce pour former un tube. Insérez chaque tube dans le cylindre de la partie supérieure de votre rideau (Figure C).

# 3

**Pleated: To hang pleated draperies on traverse rod**

**Persianas plisadas: Para colgar el cortinaje plisado en la varilla de desplazamiento transversal**

**Plissé : pour suspendre des rideaux plissés sur une tringle à déplacement**



For drapery pair, determine left and right panel. Put traverse rod in closed position. Insert first drapery hook into first hole of master carrier (Figure D). Insert second hook into third hole of carrier (Figure E). Insert third hook into slide nearest carrier (Figure F). Insert all remaining hooks (except last two) into the other slides, working towards the end of the rod. Leave all unused slides at the end of the rod nearest the bracket which supports the traverse rod. Insert the second to the last hook into the hole at the end of the bracket (Figure G). Insert last hook into bracket hole next to wall (Figure H).

Determine el panel izquierdo y derecho para el par de cortinaje. Coloque la varilla de desplazamiento transversal en posición cerrada. Inserte el primer gancho del cortinaje en el primer orificio del sujetador principal (Figura D). Inserte el segundo gancho en el tercer orificio del sujetador (Figura E). Inserte el tercer gancho en el sujetador más cercano al soporte deslizante (Figura F). Inserte los ganchos restantes (excepto los últimos dos) en los demás soportes deslizantes, hacia el final de la varilla. Deje todos los soportes deslizantes sin usar en el extremo final del soporte más cercano a la varilla, que sostiene la varilla de deslizamiento transversal. Inserte el penúltimo gancho en el orificio en el extremo final del soporte (Figura G). Inserte el último gancho en el orificio del soporte próximo a la pared (Figura H).

Pour les paires de rideaux, déterminez le panneau de gauche et de droite. Mettez la tringle à déplacement en position fermée. Insérez le premier crochet à rideau dans le premier trou du porteur principal (Figure D). Insérez le second crochet dans le troisième trou du porteur (Figure E). Insérez le troisième crochet dans la glissière la plus proche du porteur (Figure F). Insérez tous les autres crochets (sauf les deux derniers) dans les autres glissières en vous déplaçant vers l'extrémité de la tringle. Laissez toutes les glissières non utilisées à l'extrémité de la tringle la plus proche du support qui soutient la tringle à déplacement. Insérez l'avant-dernier crochet dans le trou à l'extrémité du support (Figure G). Insérez le dernier crochet dans le trou de support à côté du mur (Figure H).

# 3a

**Pleated: Decorative pole with rings**

**Persianas plisadas: Poste con anillos decorativo**

**Plissé : pôle décorative à anneaux**

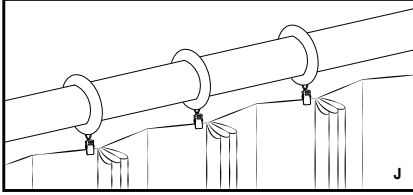
Start on one end and insert drapery hook into the eye of the ring. Continue across the width of your drapery. Evenly distribute the rings along the width of the rod.

Comience por un extremo e inserte el gancho del cortinaje en el ojo del anillo. Proceda a lo largo del ancho del cortinaje. Distribuya uniformemente los anillos a lo largo del ancho de la varilla.

Commencez à une extrémité et insérez le crochet du rideau dans l'œillet de l'anneau. Continuez sur toute la largeur de votre rideau. Distribuez les anneaux de façon uniforme sur la longueur de la tringle.

**3b**

**Pleated: Decorative pole with clips**  
**Persianas plisadas: Poste con sujetadores decorativo**  
**Plissé : pôle décorative à pinces**



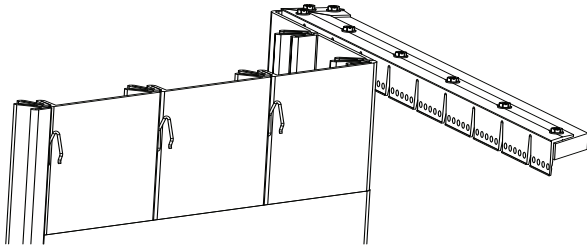
Starting at one end, connect clip to the drape adjacent to the pleat on the inside edge (Figure J). Continue attaching the drape. Evenly distribute the rings across the width of the rod.

Comience por un extremo y conecte el sujetador al cortinaje adyacente al pliegue del borde interior (Figura J). Proceda con la fijación del cortinaje. Distribuya uniformemente los anillos a lo largo del ancho de la varilla.

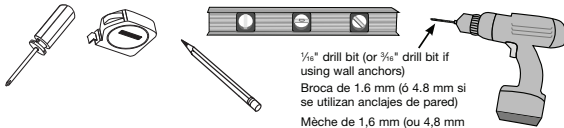
En commençant à une extrémité, reliez la pince au rideau adjacent au pli sur le rebord intérieur (Figure J). Continuez à fixer le rideau. Distribuez les anneaux de façon uniforme sur la longueur de la tringle.

**3c**

**Pleated: Board mounted drapery**  
**Plisados: Cortinaje de montaje en tabla**  
**Plissé : rideau monté sur panneau**



**Tools needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire**



1/8" drill bit (or 3/16" drill bit if using wall anchors)  
 Broca de 1.6 mm (ó 4.8 mm si se utilizan anclajes de pared)  
 Mèche de 1.6 mm (ou 4.8 mm pour les utilisations de brides d'ancrage mural)

**3c**

**Pleated: Board mounted drapery—continued**  
**Plisados: Cortinaje de montaje en tabla—continuación**  
**Plissé : rideau monté sur panneau—suite**

#### Board Mount Wall

1. Mark desired height of drapery on wall.  
 Pair: Mitered ends face in with short side to the wall.  
 Panel: Mitered ends face leading edge with short side toward the wall.
2. Position brackets 3" from each end of the board mount and then space remaining brackets evenly across the width of the board.
3. Place the short side of the "L" brackets against the wall, and mount in place using the 1/4" screws provided. (For return size less than 3" the bracket can be flipped placing the long side against the wall.)
4. Rest drapery board on top of brackets, center, and secure with the 1/2" screws provided. Drill up into board through holes on "L" brackets.
5. Starting at the return corner, insert drapery hook through the hole. Connect the return end, and continue across the width of the board attaching all pins.

#### Pared para el montaje en tabla

1. Marque la altura deseada del cortinaje en la pared.  
 Par: Los extremos ingleteados deben ir apuntando con el lado corto contra la pared.  
 Panel: Los extremos ingleteados deben ir apuntando el borde principal con el lado corto hacia la pared.
2. Coloque los soportes a 7.62 cm de cada extremo del montaje en tabla y luego espacie los soportes restantes uniformemente en el ancho de la tabla.
3. Coloque el lado corto de los soportes "L" contra la pared e instálelo en su lugar con los tornillos de 6.99 cm provistos. (Para un tamaño de retorno inferior a los 7.62 cm, el soporte se puede rotar colocando el lado largo contra la pared).
4. Apoye la tabla del cortinaje en la parte superior de los soportes; céntrala y fijela con los tornillos de 1.27 cm provistos. Perfore la tabla a través de los orificios de los soportes "L".
5. Comenzando por la esquina de retorno, introduzca los ganchos del cortinaje en el orificio. Conecte la esquina de retorno y continúe por todo el ancho de la tabla sujetando todas las clavijas.

#### Montage du panneau sur un mur

1. Marquez la hauteur voulue du rideau sur le mur.  
 Paire : Les extrémités à onglets sont orientées vers l'intérieur en gardant le côté court vers le mur.  
 Panneau : Les extrémités à onglets sont orientées vers le bord antérieur en gardant le côté court vers le mur.
2. Placez les supports à une distance de 7,6 cm de chaque extrémité du montage du panneau et espacez le reste des supports uniformément sur la largeur du panneau.
3. Placez le côté court des supports en "L" contre le mur, et installez en place au moyen des vis de 3,2 cm fournies. (Pour les tailles de retour inférieures à 7,6 cm, le support peut être inversé en plaçant le côté long contre le mur.)
4. Appuyez le panneau à rideau sur le dessus des supports, centrez-le et fixez avec les vis de 1,3 cm fournies. Percez dans le panneau dans les trous des supports en "L".
5. En commençant dans le coin du retour, insérez le crochet de rideau dans le trou. Reliez l'extrémité du retour et continuez sur la largeur du panneau en fixant toutes les épingles.

#### Board Mount Ceiling

1. Predrill holes in dust cover: Measure 3" from each end and mark the placement for the screws; if your mounting board is wider than 22" refer to bracket chart below to determine the number of predrilled holes needed (equal to number of brackets for outside mount). Evenly space the holes between the left and right mounting holes.
2. Starting at the return corner, insert drapery hook through the hole. Connect the return end, and continue across the width of the board attaching all pins.

#### Techo para el montaje en tabla

1. Perfore previamente los orificios en la cubierta antipolvo: Mida 7.62 cm desde cada extremo y marque la ubicación de los tornillos; si la tabla de montaje mide más de 55.88 cm de ancho, consulte la tabla de soportes más abajo para determinar la cantidad de orificios previamente perforados que se necesitan (es igual a la cantidad de soportes para el montaje externo). Distribuya uniformemente los orificios entre los orificios de montaje izquierdos y derechos.
2. Comenzando por la esquina de retorno, introduzca los ganchos del cortinaje en el orificio. Conecte la esquina de retorno y continúe por todo el ancho de la tabla sujetando todas las clavijas.

#### Montage du panneau au plafond

1. Pré-percez des trous dans le pare-poussière : Mesurez une distance de 7,6 cm de chaque extrémité et marquez l'emplacement des vis; si votre panneau de montage mesure plus de 55,9 cm de largeur, reportez-vous au tableau de support ci-dessous pour déterminer le nombre de trous pré-perçés requis (équivalent au nombre de supports pour le montage extérieur). Espacez les trous uniformément entre les trous de montage droit et gauche.
2. En commençant dans le coin du retour, insérez le crochet de rideau dans le trou. Reliez l'extrémité du retour et continuez sur la largeur du panneau en fixant toutes les épingles.

Board Mount Wall Bracket Chart Grafica de soportes de tablero para montaje en la pared Tableau de support mural pour montage sur panneau		
Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée		Bracket Quantity Cantidad de soportes Quantité de supports
up to 22" • hasta 55.9 cm	• jusqu'à 55.9 cm	2
22 7/16" to 38" • 56.0 cm hasta	• 56.0 cm jusqu'à 96.5 cm	3
38 7/16" to 54" • 96.7 cm hasta 137.2 cm	• 96.7 cm jusqu'à 137.2 cm	4
54 7/16" to 70" • 137.3 cm hasta 177.8 cm	• 137.3 cm jusqu'à 177.8 cm	5
70 7/16" to 86" • 178.0 cm hasta 218.4 cm	• 178.0 cm jusqu'à 218.4 cm	6
86 7/16" to 102" • 218.6 cm hasta 259.1 cm	• 218.6 cm jusqu'à 259.1 cm	7

**NOTE:** Ceiling mount will only receive screws.

**NOTA:** Para el montaje en el techo solo se podrán usar tornillos.

**REMARQUE:** Le montage au plafond n'utilise que des vis.

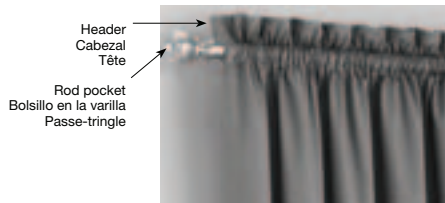
# 4

## How to hang rod pocket drapery Cómo colgar el cortinaje con bolsillos en la varilla Comment suspendre des rideaux à passe-tringle

Lay drapery flat, face side down. If using decorative pole, remove finials and slide rod between two rows of stitches (through rod pocket). Replace finials and attach pole to brackets. Adjust drapery to cover brackets or returns.

Extienda el cortinaje con el lado frontal hacia abajo. En caso de que utilice un poste decorativo y quite los remates y deslice la varilla entre dos hileras de puntos (a través del bolsillo en la varilla). Vuelva a colocar los remates y fije el poste a los soportes. Ajuste el cortinaje de modo que cubra los soportes o los retornos.

Déposez le rideau à plat avec l'endroit vers le bas. Si vous utilisez une pôle décorative et retirez les façeteaux, glissez la tringle entre deux rangées de couture (dans le passe-tringle). Remplacez les façeteaux et fixez la pôle aux supports. Réglez le rideau pour couvrir les supports ou les retours.



# 5

## How to hang plain top drapery Cómo colgar el cortinaje con parte superior lisa Comment suspendre des rideaux à partie supérieure ordinaire

When mounting a rod pocket drape on a decorative pole using rings with clips, attach drape beginning at outside edge, spacing the clips approximately 8" apart. When attaching the clips, position to accent/enhance the pattern or weave of the fabric.

Cuando instale un cortinaje con bolsillos en la varilla sobre una varilla decorativa mediante anillos con sujetadores, fije el cortinaje comenzando por el borde exterior y deje un espacio aproximado de 20,3 cm entre los sujetadores. Cuando fije los sujetadores, hágalo de manera tal que realcen/destaquen el estampado o tejido de la tela.

Lors du montage d'un rideau à passe-tringle sur une tringle décorative au moyen d'anneaux avec pinces, fixez le rideau en commençant par le rebord extérieur en espaçant les pinces d'environ 20,3 cm l'une de l'autre. Lorsque vous fixez les pinces, placez-les de manière à accentuer/rehausser le motif ou le tissage du tissu.

# 6

## How to hang grommet top and tab drapery Cómo colgar el pasacables y el cortinaje con lengüeta Comment suspendre des rideaux à œillets et languettes

Lay drapery flat, face side down. Remove paper band from upper half of drapery.

Extienda el cortinaje con el reverso hacia arriba. Quite los ribetes de papel de la mitad superior del cortinaje.

Déposez le rideau à plat avec l'envers vers le haut. Retirez la bande en papier de la demie supérieure du rideau.

### Grommet top • Parte superior del pasacables • Partie supérieure avec œillets



K

# 6a

## How to hang grommet top drapery Cómo colgar el cortinaje con parte superior del pasacables Comment suspendre des rideaux à partie supérieure à œillets

1. Remove finial from one end of the decorative pole and insert grommet with leading edge toward the back (wall) (Figure K).
2. Continue across the width of the drape, weaving the grommets back and forth, and ending with the final edge toward the back (wall).
3. Evenly distribute the grommets across the width of the pole.
4. Place one grommet between bracket and finial—at one edge for one-way draw or at both edges for pairs.

1. Quite el remate de un extremo de la varilla decorativa e inserte el pasacables con el borde principal hacia atrás (pared) (Figura K).
2. Proceda a lo largo del ancho del cortinaje e inserte los pasacables hacia adelante y hacia atrás en un patrón entretreído y finalice en el borde final hacia atrás (pared).
3. Distribuya uniformemente los pasacables a lo largo del ancho de la varilla.
4. Coloque un pasacables entre el soporte y el remate: en un borde para obtener un deslizamiento unidireccional, o en ambos bordes para obtener pares.

1. Retirez le façeteau d'une extrémité de la tringle décorative et insérez l'œillet avec le rebord antérieur vers l'arrière (mur) (Figure K).
2. Continuez ainsi sur toute la longueur du rideau en tissant les œillets d'un mouvement de va-et-vient terminant avec le rebord final vers l'arrière (mur).
3. Distribuez les œillets de façon uniforme sur la longueur de la tringle.
4. Placez un œillet entre le support et le façeteau—à une extrémité pour le tirage à sens unique ou aux deux extrémités pour les paires.

# 6b

## How to hang tab drapery Cómo colgar el cortinaje con lengüeta Comment suspendre des languettes

1. Remove finial from one end of the decorative pole and insert pole through the tabs.
2. Evenly distribute the tabs across the width of the pole.

1. Quite el remate de un extremo de la varilla decorativa e insértelo a través de las lengüetas.
2. Distribuya uniformemente las lengüetas a lo largo del ancho de la varilla.

1. Retirez le façeteau d'une extrémité de la tringle décorative et insérez la dans les languettes.
2. Distribuez les languettes de façon uniforme sur la longueur de la tringle.

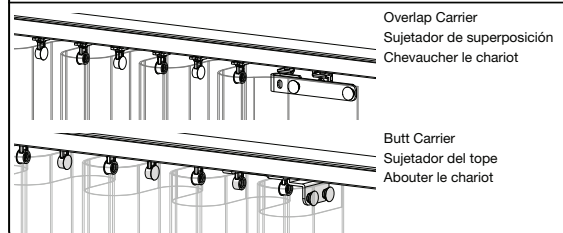
# 7

## How to hang roll pleat drapery Cómo colgar el cortinaje plisado con rollo Comment suspendre des rideaux à pli roulé

1. Lay drapery face side down. Remove paper bands from the upper half of the drapery.
2. Always start at the master carriers and attach the first two snaps onto the carrier.
3. The third snap is attached to the first carrier. Continue to snap into the remaining carriers on the rod. If you have a return on your rod, the last two snaps on the drapery panel will snap into the return.

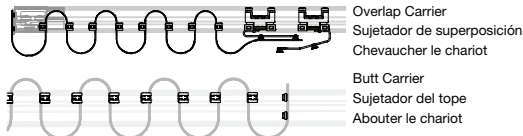
1. Extienda el cortinaje con el lado frontal hacia abajo. Quite los ribetes de papel de la mitad superior del cortinaje.
2. Siempre comience en los sujetadores principales y coloque los primeros dos cierres en el sujetador.
3. El tercer cierre se fija en el primer sujetador. Continúe fijándolos en los sujetadores restantes que se encuentran en la varilla. Si tiene un retorno en la varilla. Los dos últimos cierres en el panel de cortinaje se fijarán en el retorno.

1. Déposez le rideau avec l'endroit vers le bas. Retirez les bandes en papier de la demie supérieure du rideau.
2. Commencez toujours par les chariots principaux et fixez les deux premiers mousquetons sur le chariot.
3. Le troisième mousqueton est fixé au premier chariot. Continuez à enclencher dans les autres chariots de la tringle. Si votre tringle est munie d'un retour, les deux derniers mousquetons du panneau de rideau s'enclencheront sur le retour.



# 7a

Create roll pleat pattern to draperies  
 Cree un patrón de plisado con rollo en los cortinajes  
 Créer un motif de plis ondulés pour les rideaux



Gently pull the fabric between the master carrier and the first swivel carrier to the front of the drapery. The fabric between the first and second swivel carrier goes towards the back of the drapery. Continue across the width of the drapery, weaving the fabric between the carriers to the front and back of the drapery.

Tire con cuidado la tela entre el sujetador principal y el primer sujetador giratorio hacia la parte frontal del cortinaje. La tela entre el primer y el segundo sujetador giratorio se ubica hacia la parte trasera del cortinaje. Continúe por todo el ancho del cortinaje, entrelazando la tela entre los sujetadores hacia la parte frontal y trasera del cortinaje.

Tirez doucement le tissu entre le chariot principal et le premier chariot pivotant à l'avant du rideau. Le tissu entre le premier et le second chariot pivotant se place vers l'arrière du rideau. Continuez sur la largeur du rideau, en tissant le tissu entre les chariots à l'avant et à l'arrière du rideau.

## Drapery dos and don'ts • Lo que debe y no debe hacer con el cortinaje • À faire et ne pas faire avec des rideaux

**DO:** Allow time for your new drapes to hang out.

**DO:** Adjust length by changing the placement of the hooks in the drapery header or by raising or lowering the drapery rod.

**DO:** Open and close your draperies several times a day, after the first 48 hours, to shake out the folds.

**DEBE:** Esperar un tiempo para que el nuevo cortinaje quede bien extendido.

**DEBE:** Ajustar el largo; para ello, cambie la distribución de los ganchos en el cabezal del cortinaje o suba o baje la varilla del cortinaje.

**DEBE:** Abrir y cerrar el cortinaje varias veces al día, luego de las primeras 48 horas, para que los pliegues se extiendan.

**À FAIRE :** laissez vos nouveaux rideaux pendre pendant un certain temps.

**À FAIRE :** réglez la longueur en modifiant le placement des crochets sur la tête du rideau ou en relevant ou en abaissant la tringle.

**À FAIRE :** ouvrez et fermez vos rideaux plusieurs fois par jour, après les 48 premières heures pour secouer les plis.

**DON'T:** Expect your draperies to look perfect the instant they are hung. It takes a full week or two for them to hang out and fall naturally into graceful folds.

**DON'T:** Iron out wrinkles; stubborn wrinkles can be removed by a professional drapery cleaner.

**NO DEBE:** Esperar que el cortinaje luzca perfecto al instante de haberse colgado. El cortinaje demora una semana o dos en lograr una caída natural con pliegues agradados.

**NO DEBE:** Intentar planchar las arrugas. Llame a un profesional de limpieza de cortinajes para que quite las arrugas difíciles.

**À NE PAS FAIRE :** s'attendre à ce que vos rideaux soient parfaits dès qu'ils sont suspendus. Cela peut prendre une ou deux semaines complètes de suspension pour obtenir des plis souples.

**À NE PAS FAIRE :** tenter de repasser les plissements. Les plissements rebelles peut être éliminés par un nettoyeur de rideaux professionnel.



## Iron setting and steaming codes Configuración de la plancha y códigos de planchado a vapor Réglage du fer et codes de vaporisation

Iron: Lo	Iron: Low Setting Plancha: Potencia baja Fer : réglage bas
Iron: Med/Lo	Iron: Medium/Low Setting Plancha: Potencia media/baja Fer : réglage moyen/bas
Iron: Med	Iron: Medium Setting Plancha: Potencia media Fer : réglage moyen
Iron: Med/Hi	Iron: Medium/High Setting Plancha: Potencia media/alta Fer : réglage moyen/élevé
Iron: Hi	Iron: High Setting Plancha: Potencia alta Fer : réglage élevé
Iron: No	Iron: No — <b>DO NOT IRON</b> Plancha: No — <b>NO PLANCHAR</b> Fer : non — <b>NE PAS REPASSER AU FER</b>
Steam: Yes	Steam: Yes Plancha a vapor: Sí Vapeur : oui
Steam: No	Steam: No — <b>DO NOT USE STEAM</b> Plancha a vapor: No — <b>NO PLANCHA A VAPOR</b> Vapeur : non — <b>NE PAS UTILISER DE VAPEUR</b>



## Fabric content and care label Etiqueta de cuidados y contenido de la tela Contenu du tissu et étiquette d'entretien

### Label locations

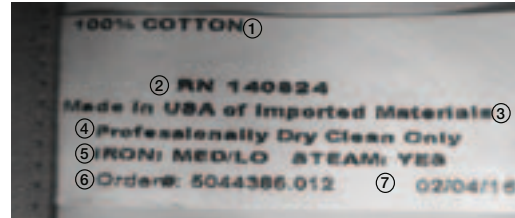
- Draperies: Header of draperies
- Shades: Bottom hem of shade
- Top treatments: Return edge or hem of top treatment
- Pillows: Edge of pillow

### Ubicaciones de la etiqueta

- Cortinajes: Cabezal de los cortinajes
- Persianas: Doblado inferior de la persiana
- Decoraciones superiores: Borde de retorno o dobladillo de la decoración superior
- Almohadones: Borde del almohadón

### Emplacements de l'étiquette

- Rideaux : tête des rideaux
- Stores : ourlet inférieur du store
- Traitements supérieurs : rebord du retour ou ourlet du traitement supérieur
- Coussins : rebord du coussin



1. Fabric content
2. Manufacturer identification
3. Manufacturer location
4. Cleaning instructions
5. Iron and steam allowances
6. Order number
7. Date of order

1. Contenido de la tela
2. Identificación del fabricante
3. Ubicación del fabricante
4. Instrucciones de limpieza
5. Márgenes para el planchado y planchado a vapor
6. Número de pedido
7. Fecha de pedido

1. Composition du tissu
2. Identification du fabricant
3. Emplacement du fabricant
4. Directives de nettoyage
5. Directives de repassage et de vaporisation
6. Numéro de la commande
7. Date de la commande



## Ironing and steaming Planchado y planchado a vapor Repassage et vaporisation



Steaming Correctly  
 El vapor correctamente  
 Vaporisation appropriée



Steaming Incorrectly  
 El vapor incorrectamente  
 Vaporisation inappropriée

### Ironing and Steaming

This information is for light touch-ups when installing soft products; most wrinkles will fall out naturally once the product has been hanging for 10 to 14 days.

- It is **EXTREMELY** important to follow the ironing and steaming guidelines provided on the label.
- When ironing or steaming a product, you should **ALWAYS** do this on the back side of the product to avoid marking or damaging the face of the fabric.
- When steaming, use a low steam setting and avoid actually touching the fabric with the steamer.

### Planchado y planchado a vapor

Esta información es útil para los casos de retoques ligeros al momento de instalar productos livianos. La mayoría de las arrugas desaparecen solas una vez que el producto ha estado colgado durante 10 a 14 días.

- Es **SUMAMENTE** importante seguir las pautas de planchado y planchado a vapor que figuran en la etiqueta.
- Cuando planche o trate al vapor un producto, **SIEMPRE** debe hacerlo en el lado trasero del producto para evitar marcar o dañar la parte frontal de la tela.
- Cuando trate al vapor, utilice una intensidad de vapor baja y evite tocar la tela con el vaporizador.

### Repassage et vaporisation

Cette information ne concerne que les légères retouches lors de l'installation de produits souples ; la plupart des plis s'élimineront naturellement une fois que le produit aura été suspendu pendant 10 à 14 jours.

- Il est **EXTRÊMEMENT** important de respecter les directives de repassage et de vaporisation fournies sur l'étiquette.
- Lorsque vous repassez ou passez un produit à la vapeur, vous devez **TOUJOURS** le faire du côté arrière du produit pour éviter de marquer ou d'endommager l'avant du tissu.
- Lors du vaporisation, utilisez un réglage de vapeur faible et évitez de toucher au tissu avec le défroisseur.